



THIS IS THE  
FOURTH VOLUME.  
I'M VERY HAPPY TO  
EVERYONE WHO'S  
HELPED ME MAKE IT  
TO SHIROU AND  
TORAKICHI'S  
SECOND JOURNEY.

—TAGAMA MI

4



【人子集】  
ち  
ち  
こ  
ぐ  
す

4

田川

田川

MAG  
Garden



ISBN 978-4-8000-0496-3  
C9879 ¥571E

雑誌 53939-84

定価：本体 571 円 + 税

マッグガーデン



TORAKICHI AND SHIROU  
SET OFF ON A NEW  
FATHER-AND-SON  
JOURNEY.

WHO WILL THEY MEET  
ALONG THE WAY THIS  
TIME?



# ACCIDENT

RECENTLY  
I WAS  
BURNED  
BECAUSE  
OF AN  
ACCIDENT.



MY NAME  
IS JACK.

# 4 FETTER WOMAN

THAT CHILD  
SURE IS  
CUTE

MY!



IT'S NOT LIKE  
IT WAS REALLY  
THAT WOMEN'S  
FAULT

SEE  
SEE!



I'M SURE HIS  
FATHER MUST  
BE

I SWAPPED  
AT HIM SO  
MANY TIMES.

THIS  
WOMAN IS  
REALLY  
MY CHILD  
FAULT

HAHA

HUH?



A  
A  
A  
A  
A  
A  
H!

DECIDED TO  
MAKE IT

I FEEL LIKE  
SOMEHOW  
YOU'RE SAYING  
SOMETHING  
VERY RUDE.

So it's  
you. It  
is? Who  
knows?

NO, I  
DON'T KNOW  
WHETHER  
TO FEEL  
CHEATED OR  
DEJECTED.



# TASTE IN MEN

# PLAYING TOGETHER

HUH...?

I wonder if I should call out to him.

OH, THERE'S A GOOD ONE! ♡

...

UM...

AT FIRST, THE TWO OF THEM DIDN'T KNOW WHAT TO DO.

THINK!

WHERE ARE YOU LOOKING?! OF COURSE I WOULDN'T GET IN A FUSS OVER SOME POULISH GIRL LIKE THAT!

YOU MEAN YOU'RE INTO GUYS WHO LOOK LIKE GIRLS TOO?

OKAY?!

UM,

YEAH.

AH!

HIDE AND SEEK?

YEAH.

MANLY

I MEANT NEXT TO ME!

C-COME FIND ME!

COME FIND ME!

...

DO YOU?

And why is your nose bleeding?

POOP

I SEE.

AH, REALLY?!

YOU KNOW, ONE OF YOU WAS TO BE 17?...

SHUT UP!

# ちちこぐさ





CHAPTER 19 - GROWTH AND DIARIES

CHAPTER 20 - SPRING AND CONFESSIONS

CHAPTER 21 - SWEET FLAG AND HELMET

CHAPTER 23 - ABANDONED CHILD AND FELLOW TRAVELLER

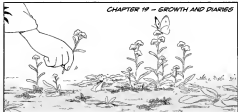
CHAPTER 24 - SHIROU AND KOMA

CHAPTER 25 - FIRST FRIEND

EXTRA STORY - SHIROU AND THE SNOW DAY



CHAPTER 19 - GROWTH AND DIARIES



'KAY.

I'M ALL  
DONE!  
LET'S GO. SHADOW



YEAH. UH,  
THERE WAS  
A LOT OF  
GLIMMERED!"

WERE YOU  
PICKING  
FLOWERS  
THE WHOLE  
TIME?

YOU WERE  
BY YOUR-  
SELF FOR  
GUYE A  
WHILE  
THERE.

"THE GIRL  
WAS  
FOR THIS  
PLAY IS  
'MOTHER  
AND CHILD  
GRASS"





HEY, ARE  
YOU  
OKAY?



SHIROU  
CAN DO IT  
BY HIM-  
SELF!

I'M  
OKAY.



HERE, LET'S  
HOLD HANDS.

THIS MOUN-  
TAIN PATH  
IS STEEP,  
HMM?







YOU'VE  
GOTTEN  
SO BIG!



OH!  
IS THAT  
SHIROU?!



YEAH.

SO YOU'RE  
FOUR NOW  
ALREADY,  
HUH?



THE LAST TIME  
YOU WERE HERE,  
YOU BARELY LEFT  
YOUR PAPA'S  
SHADOW.



HELLO.

WE'RE  
FROM  
NANAKU-  
SAYA.









WOW,  
HOW  
GREAT!



HUH?

WANTS  
TO HOLD  
HIM TOO!



I FEEL LIKE GHEROU  
SOMHOW MATURED A  
WHOLE LOT WHILE I  
WASN'T LOOKING.

PLEASE TAKE  
YOURSELVES  
AT HOME FOR  
AS LONG AS  
YOU'RE HERE.

ALTHOUGH THE  
LITTLE ONE IS  
PRETTY NOISY  
AT NIGHT TIME.



...



YOU'RE  
EVEN  
BETTER AT  
THIS THAN  
YOUR  
FATHER!

YOU'RE  
BOTH  
GO  
GUTE!

WOW!

Gekko





HARD TO  
BELIEVE HOW  
REMARKABLY  
HE'S CHANGED  
LATELY...



"TAKE  
THESE."



ROLL

HER HAND-  
WRITING IS  
AWFUL....

OCTOBER  
2000



EVEN IF I GAVE  
HER MY DREAM,  
HE WOULD ONLY  
CALM DOWN A  
LITTLE BEFORE HE  
STARTED CRYING  
AGAIN...

SHIROKI IS  
ONE WEEK  
OLD. HE  
CRIES A LOT.



"THEY'RE  
DIARRIES YOUR  
WIFE WROTE  
ABOUT SHIROKI."



IT ALL  
SOUNDS  
THE SAME.

JUST A  
LOT OF  
CRYING

MAYBE  
THAT'S  
WHY THE  
HAND-  
WRITING  
IS SO  
AWFUL....

DECEMBER SIXTH  
SHIROKI IS TWO  
MONTHS OLD.

LAST NIGHT HE  
CRIED ALL NIGHT  
LONG BECAUSE OF  
THAT HE SLEPT IN  
THIS MORNING  
BUT HE WOK UP  
CRYING AGAIN



NOVEMBER  
SIXTH

SHIROKI IS  
ONE MONTH  
OLD.

HE'S A LIGHT  
SLEEPER. WHEN-  
EVER I PUT HIM  
DOWN DOWN ON  
THE FUTOON HE  
WAKES UP CRYING.





SHIROU WAS BE  
TWO AND A HALF  
TODAY. HE  
CRIES A LOT AT  
NIGHT.

APRIL  
FIFTH

HE LIKES TO  
PILE UP BOOKS  
IN THE CENTER  
OF THE ROOM  
AND KNOCK  
THEM DOWN  
AGAIN.



SHIROU TURNED  
TWO TODAY, BUT  
HE STILL HAVEN'T  
SPOKE HIS  
FIRST WORD.

OCTOBER  
SIXTH

HE PICKED  
FLOWERS  
WILE HE  
WALKED TO  
HIS MOTHER'S  
GRAVE.



HE REALLY WAS  
A TROUBLESOME  
CHILD...



SAYING PLANT  
NAMES THAT  
EARLY HUH?

Takes  
after me,  
I guess.

He  
he.



SINCE HE TURNED  
TWO AND A HALF,  
SHIROU HAS STARTED  
TO TALK A LITTLE.  
BUT MOSTLY HE JUST  
NAMES PLANTS WITH  
MEDICINAL PROPER-  
TIES. I WONDER IF  
MY GRANDPA IS  
TO BLAME?

NOV  
NINTH



BUT BECAUSE OF  
ALL THE CARE  
HE'S RECEIVED  
FROM EVERYONE,



HE PUT MY WIFE  
AND SISTER  
THROUGH A LOT.



INTO  
SOMEONE  
SPLENDID.



SHIROU'S  
GROWN FROM  
A CRYBABY



HC...



















BUT HE'S  
STILL A  
SWEET KID  
SOMETIMES.

LATELY HE'S  
BEEN ACTING  
MORE INDEPEN-  
DENTLY ON OUR  
JOURNEYS TO-  
GETHER.

I'LL  
MARRIAGE  
IT LATER!

THAT  
HURT MY  
BACK A  
LITTLE.

I DON'T MIND  
IF HE TAKES  
HIS TIME  
GROWING UP  
THE REST OF  
THE WAY.



I KNOW SHE  
WANTS TO KEEP A  
DIARY FOR SHIROU.

SHE'S NOT  
VERY GOOD AT  
READING OR  
WRITING.



SHE TREATS  
ME LIKE I'M  
COMPLETELY  
UNINVOLVED.

I  
MEAN.

HOW LONG IS  
SHE GOING  
TO KEEP  
DOING THIS?



FLAP FLAP



I'D COMPLETELY  
FORGOTTEN  
ABOUT THESE  
THINGS

I CAN'T  
BELIEVE MY  
SISTER EVER  
TOOK IT UP.



HEY, HEY,  
TORA,  
LISTEN!

SHIROU...

YEAH... I  
CAN HEAR  
YOU



HUH, SO  
HE WAS BAD  
AT NURSING,  
HUH?

WOW, HE  
WAS BAD AT  
LOTS OF  
STUFF.



JUST NOW,  
SHIROU...

THERE'S LOTS OF  
STUFF I WANT TO  
TELL YOU, TOO.



# CinchiKoeusa

## Chapter 19

by TAMARA AI

### Antisense Scanslations

Translations/Edt by Testripedone

Cleaning/Typesetting by Arisa

In the event that this manga is banned in your country, please stop distribution of these scans.

www.cinchi-koeusa.com



I STARTED  
LIKING AN  
OLDER MAN  
WHO CAME BY  
OCCASION-  
ALLY.



WHEN I  
WAS NINE.

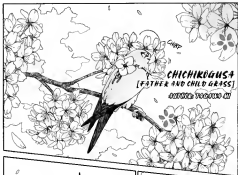


MY FEELINGS  
HAVEN'T  
CHANGED  
A BIT.



NOW THAT  
I'M 19,









I'M FROM NANAKUSAYA!  
I BROUGHT  
YOUR MEDICINE!



HELLO,  
THANK YOU!



WHAT IS  
THAT SUP-  
POSED TO  
MEAN?  
HUNT!  
HUNT!



UUM

THIS MEDI-  
CINE WILL  
HELP YOUR  
MOODS BE  
MORE STA-

I DON'T  
REALLY  
NEED ANY.



WHERE DID  
PAPA GO?  
IS IT WORK?



WHY AM I  
BABYSITTING  
AGAIN?

TEACHER  
CHIMARU.





I HEARD  
ABOUT IT  
FROM  
TORAKICHI.

Have  
some  
tea.

FIRST  
OF ALL,

TEN  
DAYS  
EAR-  
LIER

YOU'RE  
OUR SUB-  
STITUTE  
MEDICINE  
SELLER?

IS MY PUNISH-  
MENT FOR  
STICKING MY  
NOSE INTO  
TORAKICHI'S  
BUSINESS.

TO TELL YOU  
THE TRUTH,  
THIS SWITCH  
HAS BEEN A  
LITTLE RELIEV-  
ING.

IS IT OKAY  
IF I CALL  
YOU CHA-  
MARU?

PLEASE,  
DON'T  
BE SO  
FORMAL.

HUNT

IT'D LIKE TO  
APOLOGIZE FOR  
ANY INCONVE-  
NIENCE YOU  
MIGHT HAVE  
EXPERIENCED  
BECAUSE OF  
THIS.

HOPEFULLY  
THIS WAY OUR  
HEADSTRONG  
FOOL OF A  
DAUGHTER  
WILL SEE  
SENSE...

FOR THE  
MEAN-TIME,  
I'LL BE SERV-  
ING YOU IN  
TORAKICHI'S  
PLACE, SO  
PLEASE BEAR  
WITH ME.







A NOSEBLEED HUH? WELL, DON'T WORRY.

San-  
San

MAKE SURE  
YOU DON'T  
SWALLOW  
ANY BLOOD.

TAKE A SEAT  
HERE AND  
PINCH YOUR  
NOSE CLOSED.

I'LL GO  
GET A COLD  
CLOTH.



WHAT'S  
YOUR  
NAME?



I WANT TO  
SEE HIM.

HUH...?

WHERE IS  
HE NOW?

I'LL  
GO GET  
THE...

THIS WILL  
COOL DOWN  
YOUR  
FOREHEAD.



I WANT TO  
SEE TORA-  
KICHI.



IF THINGS STAY  
LIKE THIS, I'LL  
JUST KEEP  
CRYING MYSELF  
TO SLEEP.



IT'S  
OKEY, THIS  
PERSON  
TOLD ME  
WHERE TO  
FIND HIM.

HE GOT  
MARRIED AND  
HAD A KID AL-  
READY, DIDN'T  
HEY? YOU  
NEED TO GET  
OVER HIM!

ARE  
YOU  
EVEN  
LISTEN-  
ING?!



YOU'RE  
STILL  
TALKING  
LIKE  
THAT?!



I'VE STILL  
NEVER SAID  
ANYTHING  
TO HIM.



SINCE  
SHE  
WAS 9  
HUN...

I DON'T WANT  
THESE FEELINGS  
I'VE HELD SINCE I  
WAS 9 TO VANISH  
WITHOUT ME TELL-  
ING HIM ABOUT  
THEM.

I KEEP  
THINKING...  
IF IT GOES  
ON LIKE THIS,  
WITH US  
NEVER MEET-  
ING AGAIN...

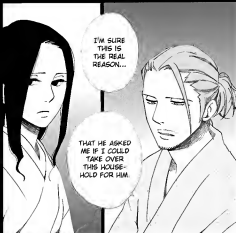


BUT SHE'S  
NEVER BEEN  
ABLE TO COM-  
MUNICATE HER  
FEELINGS.  
CORRECT?

IN OTHER  
WORDS, SHE  
DOESN'T ACTU-  
ALLY KNOW HOW  
HE'D RESPOND.

I'M SORRY  
IF THIS IS  
TOO FOR-  
WARD OF  
ME.

HOW  
STEADY  
OF HER



I'M SURE  
THIS IS  
THE REAL  
REASON...

THAT HE ASKED  
ME IF I COULD  
TAKE OVER  
THIS HOUSE-  
HOLD FOR HIM.



I DON'T  
NEED YOU  
TO TELL ME  
THAT TO  
UNDERSTAND  
IT.



OH!  
TATS  
HURTS. STOP  
DOING IT!

OH,  
HMM—

NIWA!



UGH.

FWISH





I'VE  
LIKED HIM  
ALL THIS  
TIME...!



BUT EVEN IF  
HE DOESN'T  
NEED A  
PARTNER,

EVEN IF  
HE'S NOT  
LOOKING  
FOR A  
WOMAN,

I WANT TO  
AT LEAST  
TELL HIM.



WELL THEN,  
HOW ABOUT I  
GO TELL THAT  
NO-GOOD FOOL  
THAT YOU WANT  
TO SEE HIM?



HEH...

YOU'VE  
GOT GUTS.

JUST  
LEAVE ALL THE  
REST OF THE  
PREPARATIONS  
TO ME.



YOU JUST  
WAIT AND  
SEE!

SORRY  
FOR JUST  
DUCKING OUT  
ON YOU LIKE  
THAT.



YOU ASSHOLE,  
TORAKICHI,  
STICKING ME  
WITH THIS  
PAIN-IN-THE-  
BUTT KID!

I'LL  
NEVER  
FORGIVE  
YOU!



BY THE TIME  
WE'RE DONE,  
YOU'LL BE THE  
ONE GIVING  
HIM THE COLD  
SHOULDER AND  
LAUGHING.



HA.

SHIVER







YOU'RE GIVING  
OFF A VERY  
DIFFERENT  
ATMOSPHERE  
THAN NORMAL.



IT'S VERY  
WOMANLY.

NO?

IS IT..  
WEIRD?



I GUESS IT'S  
WHAT YOU  
DID TO YOUR  
HAIR.



I'VE ALWAYS  
PERCEIVED  
YOU THAT  
WAY, INSIDE.

I KEEP ASKING  
MYSELF IF YOU'RE  
REALLY THE SAME  
KID I MET WHEN  
YOU WERE NINE  
YEARS OLD.





"YOU HAVE  
SUCH NICE  
HAIR!"

BUT WE'LL  
HAVE TO  
CHANGE THE  
STYLE.

OW!



BUT WHEN I  
SAW YOU  
STANDING  
THERE IN THE  
CHERRY  
BLOSSOMS.

I WAS  
MOVED.



I'M NOT  
HAVING ANY  
DAMN FUN!

EVERY LAST  
BIT OF THIS IS  
A TOTAL PAIN  
IN MY ASS.  
YOU GOT IT?

UH...



YOU SEEM  
LIKE YOU'RE  
HAVING FUN.

HEY, TRYO.  
WHICH COLOR  
DO YOU THINK  
WOULD BE BEST  
FOR HER LIPS?

CHRY

CHRY

CHRY









ALWAYS HAD  
FEELINGS  
FOR YOU.

EVER SINCE  
THE FIRST  
TIME WE  
MET, I'VE...













5/11/11













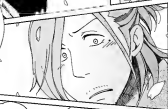
YOU'RE  
A GOOD  
PERSON,  
CHIHARU.



HEH...

HA  
HA...

THANK YOU  
VERY MUCH FOR  
LETTING ME BE  
SO SELFISH  
LIKE THIS.



**SCREW  
OFF!**

BUT YOU'RE  
KIND, AND  
YOU'RE CUTE  
AS WELL.

AND  
DON'T  
YOU DARE  
CALL ME  
A GOOD  
PERSON!

YOU STILL  
HAVE BLOOD  
COMING  
FROM YOUR  
NOSE!

AH. I WANTED  
TO TRY LAUGHING  
JUST NOW. HOW  
DID IT LOOK?

I LIKED HIM  
SINCE I WAS  
FIVE YEARS  
OLD

HE WAS THE  
SON OF A  
RELATIVE

THE PULL  
OF FIRST  
LOVE.



I WAS  
REALLY  
HAPPY.

LONG HAIR  
WOULD  
SUIT ME

HE WAS THE  
ONE WHO  
TOLD ME...



HE HAD  
ALREADY  
MARRIED

BUT BY  
THE TIME I  
REALIZED WHAT  
MY FEELINGS  
MEANT,





EVEN WHEN I  
MEET HIM.

SINCE HE'S A  
RELATIVE, I STILL  
SEE HIM OFTEN.

HE ALWAYS SEEMS  
HAPPY TO SEE ME,  
AND ASKS FOR  
NEWS ABOUT MY  
FAMILY AND STUFF.



HE STILL  
DOESN'T  
KNOW WHY I  
HAVEN'T CUT  
MY HAIR.



I CAN'T BE THAT  
OPEN-HEARTED  
ANY MORE.



IT'S SAD I  
NEVER TOLD  
HIM WHEN I  
HAD THE  
CHANCE.

# Chichikoeusa

## Chapter 20

BY TADAHISA MI

### Artisanse Scanslations

Translations/Edt by TheStripedOne

Cleaning/Typesetting by Arlene

In the event that this manga is banned in your country, please stop distribution of these scans.



LET'S  
GO OVER  
THERE.



**CHICHINKOYUSU**  
**[FATHER AND CHILD GAMES]**

AUTHOR: TAGAWA MI



CHAPTER 34:  
SWEET FLAG AND HELMET









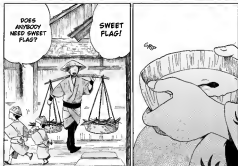
















\*TRANSLATOR'S NOTE: THIS POOL BELIEF PROBABLY STEMS FROM THE FACT THAT "POORBY" (SWEET FLAG) AND "SCORBY" (WILL) SOUND ALMOST IDENTICAL.





ARE YOU  
WORRIED ABOUT  
ME BECAUSE  
I'M A WEAKLING  
AND CAN'T MAKE  
FRIENDS...?



AM I... A  
WEAKLING?

HUH?



AND I DON'T  
THINK THAT  
THE REASON  
YOU DON'T  
MAKE FRIENDS  
IS BECAUSE  
YOU'RE WEAK.

THAT'S NOT  
REALLY WHAT  
I MEANT.

BUT!



KURUSA KURUSA

...









YO.

TORA-  
KICHI!

ALL IT'S THE  
MEDICINE  
SELLER!



YEAH.



SHUT  
IT!

IS YOUR  
KID STILL  
WITH YOU?

THAT  
SUCKS!



I'M SURE YOUR  
MOTHERS DO  
PLENTY OF  
THAT ALREADY.

HA  
HA  
HA!

OR YOUR  
SCOLDING!

WE DON'T  
NEED  
YUCKY  
MEDICINE!

CLATTER  
CLATTER  
CLATTER



HA  
HA  
HA!

CLATTER  
CLATTER  
CLATTER











I  
WANT...

TO  
COME  
TOO!

AH

UHM...

I...

I...

HUH...?















SHIROU?



!



SO YOU WERE  
PLAYING WITH  
MOM AND TEJI,  
HUH?













BUT FOR  
SOME  
REASON...



UNTIL LAST  
YEAR, WE  
FLEW 4 POLE  
OF FISH FOR  
BOY'S DAY.

THERE'S  
TWO OF  
THEM!

Why why  
why?!



THIS  
YEAR...





# Chichikoeusa

## Chapter 21

BY TADAHISA MI

### Artisanse Scanslations

Translations/Edt by TheStrippedOne

Cleaning/Typesetting by Arlene

In the event that this manga is banned in  
your country, please stop distribution  
of these scans.

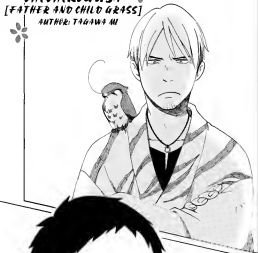


# CHICHIRUGUSA



[FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI



CHAPTER 11: ABANDONED  
CHILD AND FELLOW TRAVELER















THAT'S  
RIGHT.

ABOUT A  
YEAR AGO, A  
GIRL NAMED  
MARINO CAME  
HERE.

SHE AND  
HER CHILD.



SHE  
ASKED ME  
WHAT TO  
DO.

SHE SAID HER  
MOTHER DIDN'T  
HAVE ANY RELA-  
TIVES, AND THAT  
SHE DIDN'T KNOW  
WHAT TO DO WITH  
THE CHILD.

THAT'S  
...



SHE SAID IT WAS HARD  
TO LIVE AS A SINGLE  
MOTHER, BUT SHE HAD  
TO RUN AWAY WHEN HER  
MOTHER WAS ABOUT TO  
MARRY HER OFF TO  
SOMEONE NEW.

ALONG  
WITH HER  
CHILD, OF  
COURSE.

DO YOU  
THINK SHE  
WAS TELLING  
THE TRUTH?



HEY.

YOU'VE BEEN  
AROUND A BIT.  
RIGHT? WHAT'S A  
GOOD PLACE TO  
SEND SOMEONE  
LIKE THAT?

HUH?



































WHERE  
IS THERE  
A LADY?

THE LADY  
SAID SHE'D  
BUY ME  
SOME MORE.



**NO! I'M  
TELLING—**

SO  
WHAT'S  
REALLY  
HAPPENING  
HERE...  
  
IS THAT YOU  
LOST YOUR  
MONEY OR  
SOMETHING AND  
WEREN'T ABLE  
TO BUY THEM?



**FLASH**



**SHIROU!**









WHAT...?

I HOPE  
YOU'LL BE  
ABLE TO GET  
ALONG WELL  
WITH ONE  
ANOTHER.



I RECOGNIZED  
THE LONELINESS IN  
HIS EYES.



WHY I  
BECAME  
HIM ALONG.

WHAT HAPPENED  
WITH HIS PARENT  
IS THE SAME  
THING I DID  
TO SHIROU.



I  
THOUGHT.





WANT TO  
COME WITH  
US?

BUT WE'LL  
FIND YOU A  
NEW HOME  
SOMEWHERE.

WE WON'T BE  
LOOKING FOR  
YOUR MOM,



HE TRY HARD, SO  
WARM AGAINST MINE,  
WAS EXACTLY THE  
SAME AS SHIROU'S.

I COULDN'T  
HELP IT.



# Chichikoeusa

## Chapter 22

by TADASHI MI

### Artisanse Scanslations

Translations/Edt by TheStrippers

Cleaning/Typesetting by Arlene

In the event that this manga is banned in  
your country, please stop distribution  
of these scans.



www.artisanse.com



KOMI'S  
LIKE YOU. HE  
DOESN'T HAVE  
HIS MAMA ANY  
MORE.



SHIROU



I NEED  
YOU TO BE  
NICE TO HIM,  
OKAY?



HIKI?

HE DOESN'T  
HAVE A DAD  
EITHER, OR AN  
AUNT OR A  
UNCLE.

HE'S ALL  
ALONE.

田川  
三























ONE MOVE





**I HATE  
YOU!!**



**JUST  
GO  
AWAY!**



GASP



AH...

YOU...

SHOULD  
JUST GO  
AWAY SOME-  
WHERE...



Ah...

YOU'RE BOTH SO CUTE! YOU'LL BE SO HANDSOME WHEN YOU'RE OLDER!



I NEVER THOUGHT THAT I'D FIND TWO HANDSOME YOUNG MEN LIKE THIS.



?!



MY  
MY.



HLIH?



WERE YOU FISH...



WHAT'S GOING ON? I HEARD SOMEONE SHOUTING.

AH THERE YOU ARE







CANDY  
FOR YOUR  
KID...

HERE

AND YOUR  
PARTNER.



ANYWAY, I  
BROUGHT  
SOME STUFF  
WITH ME FOR  
YOU GUYS...

CALM DOWN,  
I'M JUST  
JOKING  
AROUND.

"FORMER  
WOMAN"?



THE  
TRUTH  
IS...

HURRY

SHIROU'S  
CANDY?



SHE GOT  
INTO A BIT  
OF A SCRAP,  
SO I CAR-  
RIED HER  
SAFELY.

DEJY?

HOW DID  
SHE GET  
HURRY?



SHIROU'S  
CANDY!





AS A PARENT,  
YOU  
SHOULD  
ALWAYS  
LISTEN TO  
WHAT YOUR  
KIDS SAY!

Ha Ha Ha

I DIDN'T THINK  
THERE WAS  
ANY WAY A  
MONKEY  
REALLY HAD  
EATEN THEM.



HA HA  
HA HA!



HERE.



TALKING  
TO MY OWN  
CHILD LIKE  
THAT...

YOU'RE  
SO RIGHT.

I DON'T  
KNOW  
WHAT  
I WAS  
THINKING.



I'M  
SORRY,  
SHIROU.

YOUR  
DAD IS  
SUCH A...













*I'M SORRY  
FOR SAYING  
YOU WERE A  
GIRL EAR-  
LIER!*



*SHIROU  
KNOWS  
THE TRUTH!*



*IS YOUR  
MAMA,  
RIGHT?!*

*THIS...*







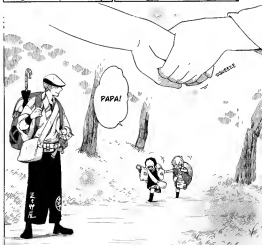














IT WAS  
15 YEARS  
AGO WHEN I  
FIRST MET  
TORAKICHI.





GRIN  
GRIN

HEARING TOMORROW'S  
TALES OF WOE WAS  
THE ABSOLUTE BEST  
MEDICINE FOR ME.



SO I ASKED WHY  
THEY DIDN'T  
JUST ELOPE.

I HEARD THE  
GIRL HE LIKED WAS  
IN AN ARRANGED  
MARRIAGE.



WHEN I HEARD  
THAT THEY REALLY  
HAD, I WAS SO  
ARMORED.



← Skipped the previous day  
(52nd time)

EXTRA STORY re- END

# Chichikoeusa

## Chapter 23

BY TADAHISA MI

### Artisanse Scanslations

Translations/Edt by TheStripedOne

Cleaning/Typesetting by Arlene



In the event that this manga is banned in  
your country, please stop distribution  
of these scans.

# CHICHIRUGUSA

[FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI



CHAPTER 14: FIRST FRIEND













PAT  
PAT

PAIN PAIN,  
FLY AWAY!



?

I  
BROUGHT  
YOU SOME  
MEDICINE.

IT'S A GREAT  
MEDICINE FOR  
ANY TIME YOU'VE  
GOTTEN HURT.

**[KNOXWEED]**  
*CALLOTTA  
JAPONICA*

**EFFICACY:**

WORKS AS A CURETIC  
ON LACERTIDAE.  
THE WOODSPORED LEAVES  
ARE ALSO BENEF. FOR  
STOPPING SMALL CITY  
FROM ALLEGING.

I JUST PUT A  
LEAF CALLED  
"KNOXWEED"  
ON YOU.

NOW IT'S  
FLY AWAY!

BOO!



"There  
there."

YOU'RE  
OKAY  
NOW.

"KNOX-  
WEED: THE  
PROMA-  
CLATION  
FOR THIS  
IS "OXA-  
DOL" "  
SHIRON  
SAID IT  
WITH THE  
SALUTE FOR  
"YAGI" "  
AND "YU,"  
REARER HER  
NAME  
IT'S GOR-  
MALL  
WRITTEN  
WITH OX-  
FROST  
SALUT







I DON'T  
REALLY  
LIKE IT.

I HAVE  
TO GET  
BACK TO  
WORK,  
TOO.

BUT THERE'S  
NO WAY I  
CAN TAKE  
KOMU ALONG  
WITH ME  
FOREVER.



WE'LL BE AT  
THE TEMPLE  
TOMORROW  
AFTERNOON.

HE'S FINALLY  
MADE A FRIEND,  
AND NOW I'M  
GOING TO SEPA-  
RATE THEM...



NOW O'HON,  
WE'VE GOT TO  
WAKE UP EARLY  
TOMORROW SO  
LET'S GET TO  
SLEEP!

YOU'LL  
MEET HIM  
AGAIN!

THUMP

AAAAH!



SHIROU  
WANTS TO  
TAKE KOMU  
TO THE  
SEA.

HE'S  
NEVER  
SEEN IT  
BEFORE!

OH  
YEAH?

WAAAA-  
ITTS!

BUT THE  
SEA'S A BIT  
TOO FAR  
AWAY FROM  
HERE.



I'M NOT SURE  
I CAN MAKE  
THEM UNDER-  
STAND THAT,  
THOUGH...

PAPAI



WE ONLY  
GOT TO TRAVEL  
TOGETHER FOR  
FIVE DAYS, IN  
THE END...

HE  
SHOULD  
...

TO PLAY  
MORE WITH  
HIS NEW  
FRIEND...

HAVE  
BEEN  
ABLE...

IT SURE  
WOULD BE NICE  
TO TAKE HIM  
SOMEWHERE,  
EVEN IF IT'S  
NOT THE SEA.

HAVING TO  
ABANDON THE  
CHILD YOU W'D  
WITH A MAN YOU  
DIDN'T EVEN  
LOVE IS KARMA'S  
RETRIBUTION.









TORA-  
KICHI!

!



OH!

HEY, DON'T YOU THINK  
THAT MAN  
JUST NOW  
WAS REALLY  
HANDSOME?



WHEN THE  
ABBOT HEARD  
YOU HAVE A  
SMALL CHILD  
ALREADY, HE  
WAS VERY  
WORRIED.

THANK YOU FOR  
THAT, BUT I WAS  
ALREADY HEADING  
IN THAT DIREC-  
TION FOR WORK.



SHE RAISES  
THE CHILDREN  
AT THE TEMPLE,  
SO SHE CAME  
TO COLLECT  
THE KID AND  
TAKE HIM.

THIS IS  
SURE.

SHOUT  
AND...



SHOUT

HE SAID  
TO HURRY UP  
AND SEPARATE  
THEM BEFORE  
THEY GET  
ATTACHED.



















IT'S OKAY,  
TOMORROW. LET  
THEM CALM  
DOWN A BIT.

...



SHI...



YOUR SON  
TAKES AFTER  
HIS FATHER IN  
MORE WAYS  
THAN JUST  
BEING HAND-  
SOME.

WELL,

NO, I THINK IT  
WOULD HAVE  
TURNED OUT  
THIS WAY RE-  
GARDLESS...



SORRY  
ABOUT THIS.  
I SHOULD  
HAVE COME  
SOONER.



WELL, IT'S...  
HIS FIRST  
FRIEND.



THAT'S  
SOMETHING  
YOU DON'T  
FIND OFTEN,  
ESPECIALLY  
WITH A  
HANDSOME  
FACE.

HE PRO-  
TECTS HIS  
FRIENDS AS  
WELL AS  
HE CAN.

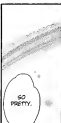
HAHAHA

He's the  
best  
friend I  
could ask for.

Yeah,  
yeah.

















8/16 JUMP







# Chichikoeusa

## Chapter 24

BY TADAHISA MI

### Artisanse Scanslations

Translations/Edt by TheStrippedOne

Cleaning/Typesetting by Arlene

In the event that this manga is banned in your country, please stop distribution of these scans.



# CHICHIROGUSA

## [FATHER AND CHILD GRASS]

AUTHOR: TAGAWA MI



EXTRA STORY: CHIROU AND THE SNOW DAY



THIS  
HAPPENED  
A LITTLE  
WHILE AGO.

INDEN  
TORARICHI  
WAS SICK  
IN BED  
WITH A  
FEVER.

SHIROU  
HAD TO  
ENTERTAIN  
HIMSELF  
ALONE AT  
THE INN.

ONE  
VOLUME  
51



SHUT IT,  
WEIRDO.

YOU'RE  
THE  
WORST,  
YOU  
KNOW?

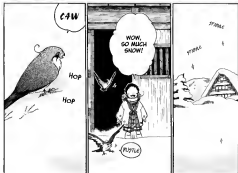
IF YOU GIMME  
MONEY, I'LL  
PLAY WITH 'EM

EXCUSE  
ME??



I HAVE NO  
INTEREST IN  
KIDS OR  
THAT GUY,  
SORRY.

FOR SOME-  
ONE WHO'S STUCK  
INSIDE WITH A SICK  
CO-WORKER, YOU  
SURE HAVE A LOT  
OF FREE TIME.





















# **CHICHIKOGUSA**

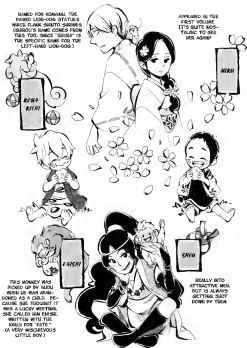
**[FATHER AND CHILD GRASS]**



# EXTRAS...

NAMED FOR KONGHAI, THE PAIRED LION-DOG STATUES WHICH FLANK SHIBITO SQUARES (KORORO'S NAME COMES FROM THIS TOO, SINCE "SHIBITO" IS THE SPECIFIC NAME FOR THE LEFT-LEGGED LION-DOG.)

APPEARED IN THE FIRST VOLUME. IT'S QUITE BOO-TALIC TO SEE HER AGAIN!



TWO MONKEY WAS PICKED UP BY SHIBU WHEN HE WAS ABANDONED AS A CHILD. BECAUSE SHE THOUGHT IT WAS A LUCKY WRITER, SHE CALLED HIM EMISE, WRITTEN WITH THE KANJI FOR "FATE" (A VERY MISCHIEVOUS LITTLE BOY.)

REALLY INTO ATTRACTIVE MEN, BUT IS ALWAYS GETTING SHIT DONE BY THEM.



# CHICHIBOGUSA - AFTERWORD

HELLO!

SOMEHOW HERE WE ARE AGAIN AT THE END OF CHICHIBOGUSA, VOLUME 4. I JUST WANT TO SAY THANK YOU TO EVERYONE AGAIN. HOW ARE YOU FINDING THE FATHER AND SON PAIR'S JOURNEY NOW THAT THEY'VE LEFT THEIR HOME VILLAGE AGAIN?

I KNOW I'VE LEFT OFF THIS VOLUME ON A CLIFF-HANGER, BUT THE STORY WILL PICK UP STRAIGHT AWAY IN VOLUME 5, SO PLEASE ENJOY IT WHEN IT COMES OUT!



THANKS TO MY OLD EDITOR "T" WHO WAS WITH ME SINCE THE BEGINNING FOR ALL YOUR HARD WORK! AND I LOOK FORWARD TO WORKING WITH MY NEW EDITOR "T" FROM NOW ON. (THAT'S A LITTLE CONFUSING)

THINGS TO MY YOUNGER'S SISTER FOR WORKING AS MY ASSISTANT AND THINGS TO MY MOTHER AND FATHER FOR EVERYTHING

THE PACE OF VOLUME RELEASES IS A LITTLE SLOW, BUT I HOPE YOU CONTINUE TO PICK THEM UP. THANK YOU FOR READING ALL THE WAY TO THE END HERE!

© 1991



TAGARU MI



## ちちこぐさ ④

2015年9月25日初版発行

•著 者

田岡 三

©M. Tagawa 2015

•発行人

保坂嘉弘

•発行所

株式会社マッグガーデン

〒100-0001 東京都千代田区千代田1-10-1 マーケットホライズンビル5F

〈編集〉TEL:03-5545-0872 FAX:03-5555-0037

〈印刷〉TEL:03-5515-0871 FAX:03-5555-1438

•印刷所

中央橋版印刷株式会社

•装 幀

徳重尚十バイブリッジ・スタジオ

表紙/月刊コミックガーデン 2015年2月号・4月、6月号・8月号(発行掲載)

コミックアクト 2015年1月号・3月、7月号・9月(絶版)

印刷・紙質・上装・上装・装丁を併せて、

丸丁・綴り本は別取付様式いたします。

但し、本誌で購入したものは別取付様式ではありません。

印刷は高品質カラー印刷しております。

1507979-6-0000-0000-2 ©2015

Printed in Japan

本作品はフィクションです。実在の人物・団体・施設等には一切関係ありません。

# Chichikoeusa

Extra  
by TADANA MI

*Artisanse Scanslations*

*Translations/Edt by TheStripedOne*

*Cleaning/Typesetting by Arlene*

In the event that this manga is banned in  
your country, please stop distribution  
of these scans.

